

ORIENTATIONS CURRICULAIRES

TEACHING & LEARNING POLICY



SOMMAIRE / *GLOSSARY*

- ▶ INTRODUCTION
- ▶ VALEURS DE L'ÉCOLE - INDICATEURS / *SCHOOL ETHOS - DATA*
 - ▶ Bilinguisme par immersion / *Immersion principle*
 - ▶ Programmes de l'éducation nationale française / *French national curriculum*
 - ▶ Environnement scolaire / *School environment*
- ▶ ORIENTATIONS DU PROJET D'ÉCOLE / *SCHOOL DEVELOPMENT PLAN'S ORIENTATIONS*
 - ▶ Cadre institutionnel / *Institutional requirements*
 - ▶ Ambitions de l'école / *School ambitions*
- ▶ OBJECTIFS DU PROJET D'ÉCOLE / *OBJECTIVES OF THE SCHOOL DEVELOPMENT PLAN*
 - ▶ AXE 1 : Améliorer la maîtrise des langues & cultures, française et anglaise / *To improve language proficiency & cultural knowledge (French & English)*
 - ▶ AXE 2 : Former des citoyens responsables et respectueux de l'environnement / *To train responsible citizens who respect the environment*
 - ▶ AXE 3 : Développer les démarches expérimentales et l'esprit critique / *To develop experimental approaches and critical thinking*

INTRODUCTION / INTRODUCTION

Ce projet d'école a été élaboré dans la continuité des 3 projets précédents et prend appui sur:

- les constats effectués depuis la création de l'école (en Septembre 2004),
- l'analyse des rapports d'inspection (française et anglaise),
- l'analyse des données statistiques effectuées sur le profil des élèves (évolution depuis la création de l'école),
- le bilan des actions menées
- les observations/remarques des anciens élèves et anciennes familles (passage en secondaire / départs à l'étranger...).

Il décrit les objectifs fixés pour les 4 prochaines années, en tenant compte des indicateurs environnementaux, linguistiques, culturels et sociaux, ainsi que des ambitions de l'équipe éducative, des familles et des élèves.

Ce projet prend ainsi en considération, les mutations physiques et pédagogiques de L'école bilingue depuis la création de l'établissement en 2004:

This school development plan was developed in the continuity of the 3 previous ones and is based on:

- *the observations made since the creation of the school (in September 2004),*
- *analysis of inspection reports (French and English),*
- *the analysis of the statistical data carried out on the profile of the pupils (evolution since the creation of the school),*
- *the outcomes of the actions carried out*
- *the observations/remarks of former students and former families (going to secondary school / departures abroad, etc.).*

It describes the objectives set for the next 4 years, taking into account environmental, linguistic, cultural and social indicators, as well as the ambitions of the educational team, families and students.

This project thus takes into consideration the physical and pedagogical changes of the bilingual school since the creation of the establishment in 2004:

2004	School foundation / Opening in Sept. (Maternelle)/ 21 pupils (15PS, 3 MS, 3GS) / 3 teachers (2 French/1 English) / 2 assistants (1 French/1 English) / Gloucester road Dec. 2005: Ofsted inspection (Gloucester Road-207/6406) => GOOD
2006	Opening of 2 nd site - Élémentaire/Paddington: 21 pupils (CP, CE1) / 2 teachers (1 French/1 English) - Maternelle/Gloucester road: 47 pupils (PS, MS, GS) / 3 teachers (2 French/1 English)/ 2 assistants (1 French/1 English) Jan. 2006: French accreditation "Homologation" PS, MS & GS April 2007: Ofsted inspection (Paddington-213/6393) => GOOD
2008	Merging of the schools in Paddington: - Élémentaire: 50 pupils (CP, CE1, CE2, CM1) / 6 teachers (4 French/2 English) - Maternelle: 48 pupils (PS, MS, GS) / 3 teachers (2 French/1 English)/ 3 assistants (1 French/2 English) - Total: 98 pupils / 9 teachers / 3 assistants Jan. 2008: French accreditation "Homologation" CP & CE1
2009	Feb. 2009: French accreditation "Homologation" CE2
2010	All classes: - Élémentaire: 72 pupils (CP, CE1, CE2, CM1, CM2) / 7 teachers (4 French/3 English) - Maternelle: 45 pupils (PS, MS, GS) / 3 teachers (2 French/1 English)/ 3 assistants (1 French/2 English) Feb. 2010: French accreditation "Homologation" CM1 & CM2 Feb. 2010: Ofsted inspection (213/6393) => GOOD with OUTSTANDING features Sept. 2010: First LEB cohort in secondary school
2016	120 pupils (PS -> CM2) / 10 class teachers (6 French/4 English; incl. 2 coordinators) / 4 class assistants March 2016: Ofsted inspection (213/6393) => OUTSTANDING
2019	120 pupils (PS -> CM2) / 11 class teachers (7 French/4 English; incl. 4 coordinators) / 5 class assistants Feb. 2019: Ofsted inspection (213/6393) => OUTSTANDING
2020	May 2020: Renewal of French accreditation "Homologation" for all classes

VALEURS DE L'ÉCOLE-INDICATEURS

SCHOOL ETHOS-DATA

L'école bilingue a pour ambition de prodiguer un enseignement laïque de qualité conduisant les enfants à s'épanouir dans un environnement de petite taille, familial et chaleureux.

Les enfants y acquièrent ou maintiennent une seconde langue de façon naturelle en ayant toute l'attention dont ils ont besoin pour se sentir encouragés, aidés et valorisés. Le meilleur des pédagogies, française et anglaise, est appliqué.

De nombreuses qualités sont développées par l'apprentissage d'une seconde langue : multi culturalité, communication avec autrui, découverte, respect des différences, curiosité, envie d'apprendre...ouverture sur le monde.

L'école bilingue aims to provide quality secular education leading children to flourish in a small, family and warm environment.

Children acquire or maintain a second language in a natural way by having all the attention they need to feel encouraged, helped and valued. The best of pedagogies, French and English, is applied.

Many qualities are developed by learning a second language: multiculturalism, communication with others, discovery, respect for differences, curiosity, desire to learn... openness to the world.

Bilinguisme par immersion / Bilingualism by immersion

De nos jours, maîtriser au moins deux langues est une clé de réussite personnelle qui ne fait plus exception. Il s'agit de mieux communiquer pour mieux comprendre, mieux collaborer, mieux évoluer...

Capitale cosmopolite, Londres offre les conditions idéales pour s'enrichir de langues et de cultures.

Nowadays, mastering at least two languages is a key to personal success that is no longer an exception. It's about communicating better to understand better, collaborate better, evolve better...

A cosmopolitan capital, London offers the ideal conditions for learning about languages and cultures.

La définition du **biliguisme** est complexe et, communément réduite à la capacité à maîtriser, couramment, deux langues.

Il y a différents niveaux de bilinguisme.

Cependant, plus on est jeune, plus le processus d'apprentissage d'une seconde langue est facile. Cette aptitude se perd en grandissant.

L'apprentissage bilingue précoce permet de développer des facultés cognitives et d'aider l'enfant à construire un mode de pensée double.

L'immersion est une méthode d'apprentissage dans laquelle la langue est utilisée comme outil véhiculaire d'apprentissages (On n'enseigne pas la langue mais dans la langue).

A l'école bilingue, nous appliquons le principe de la **parité horaire souple** : les deux langues véhiculaires sont utilisées à temps égal, sauf besoins spécifiques nécessitant la mise en place d'une aide personnalisée.

*The definition of **bilingualism** is complex and commonly reduced to the ability to master two languages fluently.*

There are different levels of bilingualism.

However, the younger you are, the easier the process of learning a second language. This ability is lost as you grow older.

Early bilingual learning helps develop cognitive faculties and helps children build a dual way of thinking.

***Immersion** is a learning method in which the language is used as a vehicle for learning (We do not teach the language but in the language).*

*At the bilingual school, we apply the principle of **flexible time parity**: the two vehicular languages are used at equal time, except for specific needs requiring the implementation of personalized assistance.*

Organisation du temps de classe (exemples d'emploi du temps) / *Timetables (examples)*

Alternance de temps d'enseignement en français et en anglais .

Alternate teaching time in French and English .

EMPLOI DU TEMPS/TIMETABLE MOYENNE SECTION 2022-2023						
	LUNDI / MONDAY	MARDI / TUESDAY	MERCREDI / WEDNESDAY		JEUDI / THURSDAY	VENDREDI / FRIDAY
			Semaine impaire Odd Week / FRENCH	Semaine paire Even Week / ENGLISH		
8h30	Accueil du matin CYCLE 1	Accueil du matin CYCLE 1	Accueil du matin CYCLE 1	Accueil du matin CYCLE 1	Accueil du matin CYCLE 1	8h30
8h45	Morning care	Morning care	Morning care	Morning care	Morning care	8h45
9h	Accueil cour de récréation Welcome Playground	Accueil cour de récréation Welcome Playground	Accueil cour de récréation Welcome Playground	Accueil cour de récréation Welcome Playground	Accueil cour de récréation Welcome Playground	9h
9h15			Activités pluridisciplinaires / Projets Multidisciplinary Activities / Projects			9h15
9h30			Développement Language CYCLE 1 Language Support	Activités Arts Visuels / Histoire de l'Art Sofy Art / History of Art		9h30
9h45	Journey	Journey				9h45
10h	SPORT / Little Venice Leisure Centre Miss Cathy PE	SPORT / Little Venice Leisure Centre Miss Cathy PE	Récréation Playtime	Récréation Playtime	Récréation Playtime	10h
10h15			ASSEMBLY			10h15
10h30	Journey	Journey				10h30
10h45						10h45
11h		Musique Maître Arnaud Music	Activités pluridisciplinaires / Projets Multidisciplinary Activities / Projects	Musique Maître Arnaud Music		11h
11h15						11h15
11h30	Récréation Playtime	Récréation Playtime		Récréation Playtime	Récréation Playtime	11h30
11h45						11h45
12h	Déjeuner Lunch	Déjeuner Lunch	Sortie End of school day	Déjeuner Lunch	Déjeuner Lunch	12h
12h15						12h15
12h30	Repos / Activité de relaxation Rest / Mindfulness exercise	Repos / Activité de relaxation Rest / Mindfulness exercise		Repos / Activité de relaxation Rest / Mindfulness exercise	Repos / Activité de relaxation Rest / Mindfulness exercise	12h30
12h45		Cuisine ou Expériences Scientifiques Cooking or Scientific Experiments (A/E)				12h45
13h				Motricité Sport	Motricité Sport	13h
13h15						13h15
13h30						13h30
13h45	Récréation Playtime	Récréation Playtime		Récréation Playtime	Récréation Playtime	13h45
14h				Lecture Plaisir Pleasure Reading		14h
14h15						14h15
14h30						14h30
14h45						14h45
15h						15h
15h15						15h15
15h30	Sortie End of school day	Sortie End of school day		Sortie End of school day	Sortie End of school day	15h30
15h45	Garderie de fin d'école CYCLE 1 Afternoon Care	Garderie de fin d'école CYCLE 1 Afternoon Care		Garderie de fin d'école CYCLE 1 Afternoon Care	Garderie de fin d'école CYCLE 1 Afternoon Care	15h45
16h						16h

EMPLOI DU TEMPS/TIMETABLE CM2 2022-2023						
	LUNDI / MONDAY	MARDI / TUESDAY	MERCREDI / WEDNESDAY		JEUDI / THURSDAY	VENDREDI / FRIDAY
			Semaine impaire Odd Week / ENGLISH	Semaine paire Even Week / FRENCH		
8h30	Accueil cour de récréation Welcome Playground	Accueil cour de récréation Welcome Playground	Accueil cour de récréation Welcome Playground	Accueil cour de récréation Welcome Playground	Accueil cour de récréation Welcome Playground	8h30
8h45						8h45
9h			ASSEMBLY			9h
9h15			Activités pluridisciplinaires / Projets Multidisciplinary Activities / Projects			9h15
9h30						9h30
9h45	Récréation Playtime	Récréation Playtime	Activités pluridisciplinaires / Projets Multidisciplinary Activities / Projects	Journey	Récréation Playtime	9h45
10h				SPORT / Little Venice Leisure Centre Miss Cathy PE		10h
10h15						10h15
10h30			Récréation Playtime	Journey		10h30
10h45						10h45
11h			Graphic Design Christine			11h
11h15						11h15
11h30	Déjeuner Lunch	Déjeuner Lunch	Sortie End of school day	Déjeuner Lunch	Déjeuner Lunch	11h30
11h45			Garderie de fin d'école CYCLE 3 Lunch Care	Récréation Playtime	Récréation Playtime	11h45
12h						12h
12h15						12h15
12h30		Musique Maître Arnaud Music			Musique Maître Arnaud Music	12h30
12h45						12h45
13h						13h
13h15						13h15
13h30						13h30
13h45						13h45
14h	Journey	Récréation Playtime			Récréation Playtime	14h
14h15	Chang. Room					14h15
14h30	SWIMMING Nuffield Paddington					14h30
14h45						14h45
15h	Chang. Room					15h
15h15	Journey			Activités Arts Visuels / Histoire de l'Art Christine Art / History of Art	Développement Language CYCLE 3 Language Support	15h15
15h30	Lecture Plaisir Pleasure Reading And Read					15h30
15h45	END OF DAY	END OF DAY		END OF DAY	END OF DAY	15h45
16h	Garderie de fin d'école CYCLE 3 Afternoon Care	Garderie de fin d'école CYCLE 3 Afternoon Care		Garderie de fin d'école CYCLE 3 Afternoon Care	Garderie de fin d'école CYCLE 3 Afternoon Care	16h

Programmes de l'éducation nationale française

/ French national curriculum

Dans le système britannique, la fin de scolarité primaire est marquée par des examens (SATS / Entrance Tests) et la continuité de scolarité dans une école spécifique fait donc l'objet d'une sélection (performance académique / localisation géographique). Ceci n'est pas le cas dans le système français.

L'école bilingue a ainsi favorisé l'absence de pression scolaire en classe de CM2 (équivalent Year 6).

A ceci s'ajoutent la possibilité d'un statut spécifique pour les enseignants français et l'accès à un plan de formation continue.

Aussi, une étude globale du National Curriculum et du EYFS a été menée afin de comparer les systèmes éducatifs français et anglais. Il s'agissait d'effectuer un rapprochement des compétences à acquérir à la fin de chaque tranche d'âge et d'étudier la faisabilité d'une passerelle entre les deux systèmes.

Le point d'entrée dans l'apprentissage de la lecture est LA différence majeure entre les 2 systèmes (Reception, 4-5ans / GS, 5-6ans). Il s'avère que, malgré une entrée plus tardive dans les programmes français (préférant une stimulation de la compréhension et de l'attraction naturelle vers monde de l'écrit), le niveau est identique vers le CE2 ((équivalent Year 4).

Depuis 2021, L'école bilingue a obtenu l'autorisation de ne pas suivre le programme britannique de Maternelle (EYFS).

La plus grande flexibilité entre les deux systèmes se situe à la fin de l'école élémentaire (11ans), au passage en secondaire. C'est un élément non négligeable compte tenu de la grande mobilité des parents intéressés par une éducation bilingue. L'école bilingue offre un cursus Primaire complet (de la PS au CM2).

Pour faciliter cette transition, une adaptation des programmes français a été réalisée en Langue vivante (anglais), Mathématiques (certaines notions), en Histoire/Géographie (ajout de thèmes britanniques) et en Enseignement Moral et Civique (valeurs fondamentales britanniques, comparaison des institutions...).

In the British system, the end of primary education is marked by examinations (SATS / Entrance Tests) and the continuity of education in a specific school is therefore subject to selection (academic performance / geographical location). This is not the case in the French system.

L'école bilingue has thus favoured the absence of academic pressure in the CM2 class (equivalent to Year 6).

Added to this is the possibility of a specific status for French teachers and access to a career development plan (trainings...).

Also, a global study of the British National Curriculum and the EYFS was carried out in order to compare the French and English education systems. This involved bringing together the skills to be acquired at the end of each age group and studying the feasibility of a bridge between the two systems.

The entry point into learning to read is THE major difference between the 2 systems (Reception, 4-5 years old / GS, 5-6 years old). It turns out that, despite a later entry into the French programs (preferring stimulation of understanding and natural attraction towards the world of writing), the level is identical towards CE2 ((equivalent Year 4).

Since 2021, L'école bilingue is exempt from following the Early Years Foundation Stage curriculum (EYFS).

The greatest flexibility between the two systems is at the end of primary school (11 years old), when going to secondary school. This is a non-negligible element given the great mobility of parents interested in bilingual education. The bilingual school offers a complete Primary curriculum (from PS to CM2).

To facilitate this transition, an adaptation of the French programs has been carried out in English Literacy, Mathematics (certain notions), in History/Geography (addition of British themes) and in Moral and Civic Education (British fundamental values, comparison of institutions, etc.).

Comparaison des systèmes éducatifs, français et britannique / *Comparison of the French and British education systems*

	3-4	4-5	5-6	6-7	7-8	8-9	9-10	10-11		
French Educational System	PS 14e	MS 13e	GS 12e	CP 11e	CE1 10e	CE2 9e	CM1 8e	CM2 7e		
	Cycle I « Apprentissages premiers »			Cycle II « Apprentissages fondamentaux »			Cycle III « Consolidation »			
	Maternelle			Elémentaire						
British Educational System	Nursery	Reception	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5	Year 6		
			KS 1		KS 2					
			Primary School							

A L'école bilingue, la répartition des enseignements en langue française et en langue anglaise se fait comme suit: / *At L'Ecole bilingue, the distribution of lessons in French and English is as follows:*

- MATERNELLE => Tous les champs disciplinaires sont enseignés dans les 2 langues (programmation conjointe) / *All areas of learning are taught in both languages (joint planning)*
- ELEMENTAIRE =>

Français	English	Français & English
FRANCAIS MATHS HISTOIRE (GEOGRAPHIE)	LITERACY SCIENCE GEOGRAPHY (HISTORY) (MATHS)	EMC / CIVICS TICE & ARTS / IT & ART (Incl. MUSIC & GRAPHIC DESIGN) EPS / PE

Environnement scolaire

/ *School environment*

INFRASTRUCTURE / INFRASTRUCTURE

L'école bilingue est située dans l'ouest de Londres, dans le quartier de Paddington/Little Venice.

Elle est très bien desservie par les transports publics (Edgware Road, Paddington et Warwick Avenue Stations, bus 18, 16, 6, 98...).

A grande proximité de l'école se situe un centre sportif que l'école utilise de façon hebdomadaire : Little Venice Leisure Centre.

La piscine de Nuffield Paddington (Sheldon Square) est également utilisée de façon hebdomadaire par l'école Elémentaire.

Les locaux sont dans l'enceinte de l'église St David, sur St Mary's Terrace donnant sur le parc de Paddington Green.

L'école est constituée d'un bloc de 3 éléments :

- **L'espace extérieur:** La cour de récréation & Le jardin
- **L'ancienne église:**
 - **Rez-de-chaussée / Élémentaire:** 5 Classes, Salle polyvalente (Cantine/Art/Assemblée), Cuisine, Salle des professeurs/First aid, Salle de rangement, Toilettes (Filles : 2 / Garçons : 2 / Adultes : 2)
 - **Étage / Maternelle:** 3 Classes, Salle polyvalente (Jeux de rôle/Motricité/Cantine/Art/Assemblée), Kitchenette, Zone de préparation, Salle de rangement, Toilettes (3 de taille enfant et 1 Adulte)
- **L'ancien Presbytère:** Bibliothèque bilingue, Salle de réunions, Bureau de la Direction

Tous les élèves restent déjeuner sur place. Un service de restauration scolaire est proposé.

Toutes les classes sont équipées de Smartboards.

20 iPads circulent dans les classes.

L'école bilingue is located in West London, in the Paddington/Little Venice area.

It is very well served by public transport (Edgware Road, Paddington and Warwick Avenue Stations, buses 18, 16, 6, 98, etc.).

Close to the school is a sports center that the school uses on a weekly basis: Little Venice Leisure Centre.

The Nuffield Paddington (Sheldon Square) swimming pool is also used weekly by the Elémentaire pupils.

The premises are within the grounds of St David's Church, on St Mary's Terrace overlooking Paddington Green.

The school is made up of a block of 3 elements:

- **Outdoor space:** The playground & The garden
- **The old church:**
 - **Ground floor / Elementary:** 5 Classes, Multipurpose room (Canteen/Art/Assembly), Kitchen, Teachers' room/First aid, Storage room, Toilets (Girls: 2 / Boys: 2 / Adults: 2)
 - **Floor / Kindergarten:** 3 Classes, Multipurpose Room (Role Playing/Motor Skills/Canteen/Art/Assembly), Kitchenette, Preparation Area, Storage Room, Toilets (3 child size and 1 Adult)
- **The former Vicarage:** Bilingual library, meeting room, management office

All pupils stay on site for lunch. A school catering service is offered.

All classes are equipped with Smartboards.

20 iPads circulate in the classrooms.

FONCTIONNEMENT / LOGISTICS

PERSONNEL DE L'ECOLE / SCHOOL STAFF

PS	MS	GS	CP	CE1	CE2	CM1	CM2	COORDONNATION COORDINATION
ENSEIGNANT FRANÇAIS + ENGLISH TEACHER ASSISTANT	ENSEIGNANT FRANÇAIS + ASSISTANT FRANCAIS		ENSEIGNANT FRANÇAIS	ENSEIGNANT FRANÇAIS	ENSEIGNANT & COORDONNATEUR FRANÇAIS			
	ENGLISH TEACHER + ENGLISH TEACHER ASSISTANT		ENGLISH TEACHER	ENGLISH TEACHER	ENGLISH TEACHER & COORDINATOR			

1 Directrice Pédagogique / *1 Headteacher*

1 Directeur Administratif et Financier / *1 Financial & Administrative Director*

1 Assistante Administrative (mi-temps) / *1 (part-time) Administrative Assistant*

2 Assistantes intervenant sur l'ensemble des classes (PS à CM2) / *2 Teacher Assistants intervening on all classes*

3 Responsables de cantine & entretien / *3 Dinner staff (& cleaning)*

4 *part-time Coordinators => English (Lead Coord.), Français, IT/ART, Maternelle Team Leader*

Intervenants / Peripatetic teachers

1 en Musique (2 fois 30 minutes par semaine / PS à CM2) / *1 Music teacher (Twice 30' per week / PS to CM2)*

2 en Art (45 minutes par semaine / MS à CM2) / *2 in Art (45 minutes per week / MS to CM2)*

1 en Graphic Design (1 heure par semaine / CM1 & CM2) / *1 Graphic Design Teacher (1 hour per week / CM1 & CM2)*

1 en EPS

1 en aide personnalisée française (lundi et vendredi / matin) / *1 French Support teacher (Monday & Friday / am)*

1 en aide personnalisée anglaise (mardi et jeudi / matin) / *1 English Support teacher (Tuesday & Thursday / am)*

RYTHME SCOLAIRE / CALENDAR & SCHOOL HOURS

L'école bilingue suit le calendrier scolaire français comprenant 36 semaines.

Dès la MS, les journées sont rythmées par l'alternance des enseignants en langue française et en langue anglaise : une demi-journée par langue.

Le changement d'enseignant s'effectue sur le temps du déjeuner.

Les emplois du temps sont étalés sur 2 semaines.

Pour les récréations (matin/déjeuner/après-midi), les 3 classes de Maternelle sont regroupées. La situation est similaire pour les CP/CE1 et les CE2,/CM1/CM2.

La pause méridienne comprend deux temps de trente minutes chacun : déjeuner et récréation.

Une semaine comprend 4 jours et demi d'école.

CALENDRIER SCOLAIRE / 2022-2023 / ACADEMIC YEAR CALENDAR L'ÉCOLE BILINGUE																																			
SEPTEMBRE-22	OCTOBRE-22	NOVEMBRE-22	DECEMBRE-22	JANVIER-23	FÉVRIER-23	MARS-23	AVRIL-23	MAI-23	JUIN-23	JUILLET-23																									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15																					
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30																					
31																																			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15																					
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30																					
31																																			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15																					
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30																					
31																																			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15																					
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30																					
31																																			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15																					
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30																					
31																																			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15																					
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30																					
31																																			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15																					
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30																					
31																																			
<table border="1"> <thead> <tr> <th>PERIODE 1</th> <th>PERIODE 2</th> <th>PERIODE 3</th> <th>PERIODE 4</th> <th>PERIODE 5</th> <th>PERIODE 6</th> <th>PERIODE 7</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="4">TEAM ONE</td> <td colspan="2">TEAM TWO</td> <td colspan="1">TEAM THREE</td> </tr> <tr> <td colspan="6">FIRST SEMESTER</td> <td colspan="1">SECOND SEMESTER</td> </tr> </tbody> </table>															PERIODE 1	PERIODE 2	PERIODE 3	PERIODE 4	PERIODE 5	PERIODE 6	PERIODE 7	TEAM ONE				TEAM TWO		TEAM THREE	FIRST SEMESTER						SECOND SEMESTER
PERIODE 1	PERIODE 2	PERIODE 3	PERIODE 4	PERIODE 5	PERIODE 6	PERIODE 7																													
TEAM ONE				TEAM TWO		TEAM THREE																													
FIRST SEMESTER						SECOND SEMESTER																													

2022-2023

SCHOOL HOURS

		AM	PM
A	PS, MS & GS	[9h-9h10] => Teaching starts at 9h15	15h30 (Wed. 12h15)
B	CP & CE1	[8h45-8h55] => Teaching starts at 9h	16h (Wed. 12h)
C	CE2, CM1 & CM2	[8h30-8h40] => Teaching starts at 8h45	15h45 (Wed. 11h45)

The school gates open at 8h30 & close at 9h10.
They reopen at 15h25 (Wed. 11h40) & close 16h10 (Wed. 12h25)

GARDERIE HOURS

	Mon/Tue/Thu/Fri	Wed
A	15h30-17h	12h15-13h
B	16h-17h	12h-13h
C	15h45-17h	11h45-13h

The school gates reopen at 16h45 (Wed. 12h45) & close at 17h (Wed. 13h).

L'école bilingue follows the French school calendar comprising 36 weeks.

From the MS, the days are punctuated by the alternation of teachers in French and English: half a day per language.

The change of teacher takes place during lunch time.

The schedules are spread over 2 weeks.

For recess (morning/lunch/afternoon), the 3 Kindergarten classes are grouped together. The situation is similar for CP/CE1/CE2 and CM1/CM2.

The meridian break includes two periods of thirty minutes each: lunch and recreation.

A week includes 4 and a half days of school.

La communication avec les familles se fait essentiellement par le biais d'une Application, CLASSDOJO et d'un PADLET dédié contenant les informations utiles.

/ Communication with families is mainly done through an Application, CLASSDOJO and a dedicated PADLET containing useful information.

Les livrets scolaires (Je Valide en MATER ou LSU en ELEM) sont remis 2 fois par an (février et juillet), en complément de réunions ordinaires bi-annuelles (novembre et mai) permettant d'échanger autour des progrès de l'élève.

/ School reports (Je Valide en MATER or LSU en ELEM) are delivered twice a year (February and July), in addition to regular bi-annual meetings (November and May) to discuss pupil's progress.

Chaque classe est représentée par un parent délégué.

/ Each class is represented by a parent representative.

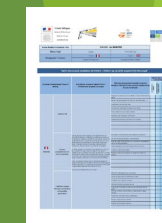


L'école possède une association de parents, l'APEB, qui gère les activités périscolaires.

/ The school has a parents' association, APEB, which manages extracurricular activities.

Un livret est discuté et remis aux parents en début d'année scolaire, lors d'une réunion de rentrée, afin d'expliquer le fonctionnement de l'école.

/ A booklet is discussed and given to parents at the start of the school year, during a back-to-school meeting, in order to explain how the school works.



ORIENTATIONS DU PROJET D'ECOLE / SCHOOL DEVELOPMENT PLAN'S ORIENTATIONS

Cadre institutionnel

/ Institutional requirements

➤ **Axes prioritaires de l'Education Nationale (rentrée 2022)**

1. Une École engagée pour l'excellence et la maîtrise des savoirs fondamentaux / *A School committed to excellence and mastery of fundamental knowledge*
2. Une École engagée pour l'égalité et la mixité / *A School committed to equality and diversity*
3. Une École engagée pour le bien-être des élèves / *A school committed to pupils' well-being*

➤ **Axes prioritaires AEFÉ / Projet de Zone Europe du Nord Ouest et Scandinave (ZENOS)**

1. Former les élèves au plurilinguisme dans un contexte européen / *To educate pupils to become plurilinguists in a European framework*
2. Accompagner les élèves dans leur diversité / *To accompany pupils in their diversities*
3. Eduquer les élèves à la citoyenneté / *To educate pupils to citizenship*

➤ **Four overarching principles in early years => EYFS (Early Years Foundation Stage)- September 2021**

1. *every child is a unique child, who is constantly learning and can be resilient, capable, confident and self-assured*
2. *children learn to be strong and independent through positive relationships*
3. *children learn and develop well in enabling environments with teaching and support from adults, who respond to their individual interests and needs and help them to build their learning over time. Children benefit from a strong partnership between practitioners and parents and/or carers.*
4. *importance of learning and development. Children develop and learn at different rates. The framework covers the education and care of all children in early years provision, including children with special educational needs and disabilities (SEND)*

Ambitions de l'école / School ambitions

- Conserver une petite structure et une atmosphère “familiale” / To keep a small structure and a “familial” atmosphere
- Continuer de développer et créer des ressources bilingues / To continue developing/creating bilingual resources (French/English)
- Continuer de développer la personnalisation des parcours scolaires (différenciation, soutien...) / To continue to individualise and have a more personal approach to teaching (through differentiation, consideration of personal situations...)
- Continuer de développer autonomie et responsabilité / To develop autonomy and responsibility
- Continuer de développer la tolérance, le respect et la valorisation des différences / To “open minds” => know and respect each others culture/tradition...
- Continuer d'encourager l'esprit d'équipe, la collaboration / To encourage team/collaborative work
- Continuer de développer l'apprentissage par le jeu en Maternelle (espace extérieur, jeux de rôle...) / To develop learning through play in Maternelle (outdoor/role play...) and particularly PS/MS
- Former des citoyens engagés dans le respect de l'environnement / To train citizens committed to respecting the environment

OBJECTIFS DU PROJET D'ECOLE

/ OBJECTIVES OF THE SCHOOL DEVELOPMENT PLAN

AXE 1: Améliorer la maîtrise des langues & cultures, française et anglaise
/ To improve language proficiency & cultural knowledge (French & English)

A: Renforcer la collaboration bilingue / To strengthen bilingual collaboration

Encourager et soutenir les projets/initiatives bilingues et biculturelles (« ponts » dans les programmations).
/ To encourage and support bilingual and bicultural projects/initiatives (« bridges » in the curricula).

Organiser & participer à des événements et des interventions visant à dialoguer, échanger, questionner le monde (International day, Science week, Défis scientifiques...)
/ To organise & take part in events and interventions aiming to exchange around and question the world we live in (International day, Science week, “Défis scientifiques”...)

Continuer à créer des ressources bilingues.
/ To continue creating bilingual resources.

B: Témoigner des progrès des élèves dans plusieurs domaines / To evidence pupil's progress in different areas

Améliorer les outils déjà utilisés pour évaluer les progrès des élèves (calcul mental, production d'écrit...)
/ To improve the different existent tools used to assess progress. (mental maths, creative writing...)

Optimiser la création et l'utilisation des dossiers de progressions existants, afin de s'assurer de l'amplification des acquis des élèves.
/ To optimise the making of and usage of the existing progression folders, in order to ensure amplification of pupils' achievements.

AXE 2: Former des citoyens responsables et respectueux de l'environnement / *To train responsible citizens who respect the environment*

C: Mieux connaître les enjeux et modifier ses actions au quotidien

Suivre des processus de labellisation ECO-SCHOOLS, EFE3D, STARS

Créer et valoriser un "Eco-Council", dans le cadre du "School Council" (délégués de classe, cahier des charges...)
/ To create and value an Eco-Council as part of the School Council (School Councillors, road map...)

Continuer de participer à des actions caritatives et en expliquer les enjeux (Sports Day avec levée de fonds, Calendrier de l'Avent inversé, Red Nose Day...)
/ To continue to participate in charitable actions and explain its challenges (Sports day fundraising, Reverse Advent Calendar, Red Nose day...)

D: Renforcer l'indépendance et l'autonomie des élèves

Continuer à développer la roue des responsabilités de chaque classe (Assistants, Chefs de rang...)
/ To continue to develop the wheel of responsibilities in each class (Assistants, Line leaders...)

Organiser des sorties et des voyages scolaires.
/ To organise outings and residential trips.

Valoriser les initiatives personnelles, pour la communauté (ramassage de déchets...)
/ To value individual initiatives, for the community (litter picking...)

AXE 3: Développer les démarches expérimentales et l'esprit critique / To develop experimental approaches and critical thinking

E: Créer un environnement propice à l'expérimentation / *To create an environment conducive to experimentation*

Continuer de développer les espaces extérieurs afin de favoriser la manipulation, l'exploration, la collaboration.
/ To continue developing the outdoor spaces (garden & playground) in order to facilitate experimentation, exploration and collaboration.

Continuer de faire évoluer et de repenser les espaces intérieurs (classes, salles polyvalentes...) pour augmenter les échanges.
/ To continue to evolve and rethink indoor spaces (classrooms, multipurpose rooms...) to increase exchanges.

F: Accroître les opportunités de travail collectif / *Increase opportunities for collective work*

Participer à des concours, des défis & des rencontres encourageant la recherche, l'expérimentation et l'analyse (ex: Défis scientifiques / Projet d'Art collectif annuel)
/ To participate in contests, challenges & meetings which encourage research, experimentation and analysis (i.e.: "Défis scientifiques" / Annual Collective Artwork)

Optimiser les temps d'"assemblées" (sujets abordés, supports) et organiser des temps de réflexion collective, en classe, sur des sujets invitants à l'écoute et au débat.
/ To optimise Assembly times (topics, resources) and organise, in class, times for collective reflection around topics which lead to listening and debating.